



现代化知识文库

246

深层结构

现代语言学

转换规则

表层结构

语言规则

语义解释规则

语言表现

逻辑形式表现

知识出版社



现代化知识文库

倪海曙 主编

现代语言学

赵世开 编著

知 识 出 版 社

1983.9. 上海

内 容 提 要

近几十年世界语言学界在语言科学研究方面有新的发展和突破。本书重点介绍 50 年代以来语言科学的发展,简要叙述语言学发展简史,着重说明现状;并分别阐明现代语言观,微观语言学——语音、语义、语法以及宏观语言学——社会语言学、心理语言学、应用语言学和语言的演变等。本书写得较通俗易懂,并多附实例,是研究现代语言学的一本入门向导。

装帧设计 张苏予

现代化知识文库

现 代 语 言 学

XIANDAI YUYANXUE

赵世开编著

知 识 出 版 社 出 版

(上海古北路 650 号)

新华书店上海发行所发行 上海海峰印刷厂印刷

开本 850×1035 毫米 1/32 印张 4.625 字数 105,000

1983 年 8 月第 1 版 1983 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1-18,000

书号: 17214·1007 定价: 0.55 元

目 录

第一章 语言学——从神话到科学1

1. 神话和传说(1)
2. 语文学的开端(2)
3. 中国的语文学研究(3)
4. 西方的语文学研究(5)
5. 19世纪的历史比较语言学(7)
6. Saussure 的学说(8)
7. 结构主义(9)
8. Chomsky 的革命(10)
9. 现代语言学(11)

第二章 现代语言观.....14

1. 语言是什么?(14)
2. 自然主义、新语法学派和社会心理学派(14)
 - A. 自然主义(14)
 - B. 新语法学派(15)
 - C. 社会心理学派(16)
3. 行为主义和经验主义(16)
4. 理性主义(17)
5. 宏观的语言(18)
 - A. 符号(18)
 - B. 行为(19)
 - C. 信息(19)
 - D. 综合的观察(20)
6. 微观的语言(20)
 - A. 语言的结构(20)
 - B. 语音(21)
 - C. 语义(21)
 - D. 语法(21)
7. 对语言结构的基本观点(22)

第三章 语音.....26

1. 语音的分析和描写(26)
2. 语音的生理基础(28)
3. 语音的物理特性(31)
4. 音位和超音段音位(33)
 - A. 音位(33)
 - B. 音位变体(36)
 - C. 超音段音位(36)
5. 区别性特征(37)
6. 语音规则(40)

第四章 语义.....42

1. 语义学(42)
2. 语义成分(义素)和成分分析(43)
3. 语义关系(44)
4. 语义场(47)
5. 解释语义学(48)
6. 生成语义学(51)
7. 语义研究的发展(52)

第五章 语法.....55

1. 结构主义语法(55)
2. 转换生成语法产生的背景(57)
3. 转换生成语法的理论(58)
4. 转换生成语法的规则系统(59)
 - A. 基础部分的规则(60)
 - B. 转换规则(64)
 - C. 语义规则(66)
 - D. 语音规则(68)
5. 转换生成语法的发展(69)
6. 语法、语音和语义(72)

第六章 心理语言学.....76

1. 什么是心理语言学?(76)
2. 语言的习得(76)
3. 言语的接收和发生(79)
4. 转换生成语法的心理现实(80)
5. 神经语言学(82)

第七章 社会语言学.....86

1. 什么是社会语言学?(86)
2. 地区方言(86)
3. 社会方言(89)
4. 通用语、混合语和克里奥语(92)
5. 俚语(93)
6. 符号语言(94)
7. 语言规划(95)

第八章 应用语言学.....97

1. 什么是应用语言学?(97)
2. 语言教学(97)
3. 计算语言学和数理语言学(100)

第九章 语言的演变..... 104

1. 语言的历时研究(104)
2. 历史比较语言学(107)
3. 语言向什么方向变?(111)
4. 语言变化的原因(114)

第十章 小结和展望	119
1. 微观的语言研究(119)	
2. 宏观的语言研究(124)	
后 记	126
参考文献	128
(1) 中文部分.....	128
(2) 外文部分.....	129
术语索引	132

第一章 语言学——从神话到科学

1. 神话和传说

人类对语言的认识经历了一条漫长的道路。如今还在继续往前探索。早期的人们由于知识有限，他们对大自然和跟人类本身有关的现象只能编造一些神话故事来解释。公元前 1500 年，在印度婆罗门教的经书《吠陀》(Veda) 里把语言说成是一个女神。在基督教的《圣经》(The Bible) 里记载着万物的名称是上帝让亚当起名的。——圣经旧约《创世记》第二章有这么一段故事：上帝用泥土造了个人，给他起了个名字叫亚当。耶和华上帝把用泥土做成功的各种各样的东西，上至飞禽下至走兽，都摆到亚当的面前看他管这些东西叫什么。这样，亚当就给世界万物都起了名字。——从这个故事里我们可以看到早期希伯来人认为名称和事物的关系是神授的。

早期的人们也想探索语言的起源。希腊史学家 Herodotus (希罗多特斯) 在他著的《史记》里记载了埃及的一个传说：公元前 6 世纪，埃及国王 Psammetichus (萨梅蒂库斯) 为了寻求世界上最古老的语言，他作了一个“实验”。他把两个刚生下来的婴孩放到与人隔绝的小山上。只有保姆给他们送奶，但不许保姆同他们说话。两年后，有一天当他们的保姆把羊奶送去时，他们说出了“bekos”。经过调查，腓尼基语里有这个词，意思是“面包”。于是这位国王认为世界上最古的语言是腓尼基语。

中国是一个很重视文字的国家。关于文字的起源也有

各种神话和传说。我国古代流传着仓颉造字的神话。传说仓颉是一个脸长得象龙的脸一样的人。他的嘴巴很大，有四只眼睛，还放射出神奇的光芒。他看到鸟兽在地上走过留下的印迹，可以作为区别事物的标记，这样就创造了一个又一个的汉字。汉朝的《淮南子·本经训》里有这样的描写：“昔者，仓颉作书，而天雨粟，鬼夜哭”。确实是一番神奇的景象。

古代的人们把语言看得很神秘，认为它具有有一种魔力。这也反映在以后的一些神话故事里。《天方夜谭》里就有用咒语打开石门的故事。这种对语言力量神秘化的看法至今还有残余，它主要表现在禁忌语里。例如，一般人都忌讳说“死”字，似乎说了人就真会死去。汉语里有所谓“童言无忌”，怕小孩儿说了不吉利的话真会灵验；还有所谓“姜太公在此百无禁忌”也是这个意思。这种现象在现代各种语言里还普遍存在。

2. 语文学的开端

公元前5世纪左右，希腊和中国的哲学家都在进一步研究名称和事物的关系。有趣的是，当时西方和东方的哲学家都有两派主张，一派认为名称是事物固有的，是有规则的；另一派认为名称和事物的关系是任意的，是不规则的。例如，我国著名的哲学家荀子(335~255B. C.)在《正名篇》里就认为：“名无固宜，约之以命。约定俗成谓之宜，异于约则谓之不宜”。可见他主张名称和事物之间的关系不是固有的，而是社会约定的。希腊的哲学家Plato(柏拉图, 429~347B. C.)认为事物和名称的关系是固有的。

早期的语言研究，无论在中国还是在希腊都是为了对经典文献作注释而引起的。我国从春秋战国(770~221B.C.)起就做了很多解释古书的工作，也就是所谓的“训诂”。例

如,公羊高和穀梁赤就是根据义理辞章来注解孔子著的《春秋》一书。训诂学主要是根据词的古义来解释古书,其中虽然也涉及一些语法现象,但没有专门系统的研究。公元前3世纪,在希腊的 Alexandria (亚历山大里亚)有一批学者整理和核对 Homer (荷马) 的史诗 Iliad 和 Odyssey 的各种手抄本。由于各种版本中有一些出入和错误,这就需要进行考证。凡是最早的形式就被认为是“正确的”形式。这就是语文学(Philology)注重书面语和古老形式的发端。

3. 中国的语文学研究

公元前3世纪,我国的学者就编出了《尔雅》,这是我国最早解释词义的专著。它把古书里的同义词分别归类,每类作为一个条目,每个条目用一个通用词作解释。它很象今天的类义词典(Thesaurus)。东汉时期的许慎(约58~147 A.D.)大约在公元100年编出了第一本最完备的字书《说文解字》。这本书总共收了9,353个字,另外有重文1,163个字。它按字的部首分成540部。凡属于同一个部首的字放在一起。每个字先列字形,再解释字义,有些还注明它的读音,解释这个字的结构。许慎把汉字按部首分类对以后汉字字典的编纂有很大的影响。

西汉时扬雄(53B.C.~18A.D.)著《方言》(全称《輶轩使者绝代语释别国方言》)。这部书的体例模仿《尔雅》。它汇集了古今各地同义的词语,大部分注明通行范围。这对研究汉代方言分布情况很有价值。

东汉刘熙著《释名》。它的体例也仿照《尔雅》。它用音同、音近的字解释意义,推究事物得名的由来。这可以说是一部类似词源学的著作。

《尔雅》、《方言》和《释名》都属于训诂学。它们的目的一都是为了解释古书的字义。《说文解字》属于文字学。可见,

我国在秦汉时代(221B.C.~220A.D.)已经开辟了语文学研究的道路。不过当时对于语音的研究还没有展开。

我国的汉字不是拼音文字。表音时只好用注音的办法。注音的工具还是利用汉字。最初是用“直音”法或“读若”法,也就是拿同音字或近音字相互标注。到汉代有了一种“反切法”。它是用两个字拼合成另一个字的音。反切的上字跟所切的字声母相同,反切的下字跟所切的字的韵母和声调相同。例如,“练,郎甸切”。“朗”的声母是[l],“甸”的韵母和声调是[ianv],拼起来就成了“练”[lianv]。

我国最早的韵书是魏朝(220~265A.D.)李登著的《声类》。据说这本书收了11,520个字,按“宫、商、角、徵、羽”五声分类。可惜这本书已失传。此后还有一些韵书也都按五声排列。直到齐梁(479~557A.D.)之间已经有人按“平、上、去、入”四声排列。隋朝(581~618A.D.)陆法言等人编著《切韵》。全书共五卷。原书已不传。据唐朝写本韵书考定的《切韵》总共分193韵:平声54,上声51,去声56,入声32。这部书是唐宋韵书的始祖,在音韵学中是一本很重要的著作。宋朝陈彭年等编《广韵》。它是为增广《切韵》而编的。全书一共分206韵。以上各书都是按韵(指汉字音节中除声母以外的其余音素)排列的,对于“声”(指汉字音节开头的辅音)还注意不多。唐末沙门守温曾经把声母分成36个。宋朝(960~1279A.D.)的音韵学家也把声母分成36个“字母”。金朝(1115~1234A.D.)的韩道昭编《五音集韵》。这部书按“36个字母”排列,分160韵。从宋朝开始,这种照字母次序排列,制成各种韵图的等韵学已经建立。韵图是把同音的字排在一起。最古的韵图有《韵镜》(唐代,作者不详),《七音略》(南宋,郑樵著)。有人认为韵图是汉语音韵学的创始时期。

从我国语文学的发展道路来看,文字学和训诂学可以说从公元前200年(两汉时期)开始建立。当时出现了一

些名著,如《尔雅》,《说文解字》等。它们主要是解释古书上的字义。到了清代(1616~1911 A.D.),训诂学大发展。训诂学家对前人的著作加以整理和作注。这跟当时对古音有了更清楚的了解有关。清人钱大昕就认为古人训诂寓于声音。当时象王念孙等人已经认识到不能“增字释经”,而且有了“以时”解释(即按当时时代来解释)的理论。戴震、段玉裁等人还认为应该实事求是,不能只看汉朝的人怎么说就跟着说。可见训诂学到了清代更加科学了。音韵学的发展较晚,大致可以说从公元 10 世纪(唐代末年)开始建立。由于古人不认识语音的演变,对语音史的研究也就不足。直到 20 世纪,才比较全面地研究上古、中古和近代汉语的语音。

4. 西方的语文学研究

西方的语文学研究起源于希腊。希腊人研究了词源、语音和语法,但在语法上的贡献最大。传统语法可以说是奠基于希腊语法。Aristotle (亚里士多德, 384~322/21 B.C.) 把词类分为名词、动词和连词三大类。亚历山大时期 (Alexandrian Age, 300~150 B. C.) 是希腊语言研究的高峰时期。最著名的是 Dionysios Thrax (司拉克斯)。他写了希腊语的第一部正式的语法(仅有 15 页,不到 400 行,共分 25 节)。Thrax 把词分成了八大类:名词、动词、分词、冠词、代词、介词、副词和连词。这一分类(除了个别的调整)一直延续到公元 10 世纪(至今仍有影响)。希腊在词法方面研究了名词的性、数、格、动词的时。被人誉为“语法最伟大的权威”的 Appollonios Dyskolos (迪斯科勒斯)在公元前 200 年已经研究了句法。他分出了主语和谓语两大类。当时他已经有了句法中层次的概念。在词源方面主要是“本质派”(phýsis, 名称由事物决定)和“习俗派”(nómas, 名称

由习惯决定)之争。前者以 Plato 为代表,后者以 Aristotle 为代表。在语音研究方面,希腊人已经提出了音节的划分,采用希腊字母标音。希腊人只研究希腊语。他们认为其它语言都是野蛮的语言。总之,希腊人是以形而上学的观点研究了语言。他们没有历史主义的观点,但却奠定了传统描写语法的基础。

罗马人继承了希腊的路子。Varro(瓦罗,116~27B.C.)写了第一部拉丁语语法《拉丁语》(De lingua Latina)。他基本上套用了 Thrax 的语法模式。区分屈折和派生是他的贡献。以后,Priscian(普里西恩,512~560A.D.)写了《语法范畴》(Institutus Grammaticae)。这部语法成了中世纪标准的拉丁语法。

古代希腊罗马的语文学道路的特点是注重古典文献的注释,重视书面语,忽视口语。他们在描写语言结构方面为传统语言学奠定了基础,它的影响可以说一直延续到今天。

印度人在语文学的研究方面也作出了贡献。最著名的是 Paṇini(巴尼尼)在公元前4世纪末写的语法。根据梵文的特点,Paṇini 的语法着重语音和词法的描写。

公元5世纪到13世纪西方的语文学进入了中世纪。这个时期是宗教统治的“黑暗时期”(Dark Age)。由于基督教的传教活动,《圣经》被译成各种文字。这使人们注意到拉丁语以外的所谓“世俗语言”的结构特点,同时也开始建立翻译的理论。不过,这一时期的通用语言还是拉丁语。当时编写的拉丁语语法课本还是继承希腊罗马的传统。有的学者不满意 Priscian 只顾描写事实而不说明缘由。他们想探索语法的理论基础。12世纪后半叶,有人已经开始研究“普遍语法”。例如 Roger Bacon(培肯)认为各种语言的语法实质上是一样的,表面的不同只不过是一些词形的屈折变化。这就好比几何学里的三角形,虽然每个图形由于边长和角度的不同可以不完全一样,但是三角形毕竟还是三

角形。

公元 14 世纪到 18 世纪,西方正处于文艺复兴时期。这一时期科学从神学中解放出来,由于人文主义的抬头,人们重新介绍和研究古代希腊和罗马的文化和文献。这就进一步促进了语文学的发展。另外,由于民族主义的兴起,加强了民族语言的研究。人们对语言的视野开阔了。人们重视了对当代语言的研究。西方的学者第一次接触非印欧语以及非希腊罗马传统的语法分析。16 世纪在欧洲开始有人编写阿拉伯语语法和希伯来语语法。1703 年在欧洲有了 Francisco Varro(瓦罗)编写的汉语语法。

17 世纪在法国 Port-Royal(波瓦雅)的修道院里有两位学者 Antoine Arnauld(阿尔诺, 1612~1694)和 Claude Lancelot(兰斯洛, 1615~1695), 1664 年,他们合编了一本语法,这种语法叫做“普遍唯理语法”(grammaire générale et raisonnée),也有人管它叫“波瓦雅语法”(La Grammaire de Port-Royal)。它的特点是注重语言结构的共性。他们认为语法的基础是人类理性的思维。这就是所谓的“理性主义”。这种思想跟重视个性的经验主义相对立。

1786 年英国的 Sir William Jones(琼斯)在一篇论文中指出梵语跟希腊语、拉丁语、凯尔特语以及日耳曼语有共同的结构特点。因此,他认为这些语言一定有共同的来源。

总之,在欧洲语文学的发展过程中,人们对语言的视野扩大了,出现了理性主义和历史主义的萌芽。但当时还缺乏科学的方法。这是一个重要的转折时期,它为 19 世纪的语言学研究准备了大量的材料。

5. 19 世纪的历史比较语言学

19 世纪欧洲的语文学进入了一个新的时期。它以历史

比较法作为标志。1814年丹麦的 R. Rask(拉斯克)在一篇论文中研究了日耳曼语,认为它们跟斯拉夫语同出于一个“原始语”(Ursprache)。在比较中,他认为最重要的是语法系统,尤其是代词和数词。1816年德国的 P. Bopp(博普)在一篇论文里把梵语跟希腊语、拉丁语、立陶宛语、古斯拉夫语以及日耳曼语作了比较,通过寻找动词的原始词根,证明印欧语有共同的来源。他们是历史比较法的奠基人。以后,德国的 A. Schleicher(施莱歇尔 1821~1868)提出了用*号表示构拟(reconstruct)的形式,他把构拟的原始形式称作“一般历史性的公分母”。他构拟出原始印欧语(Proto-Indo-European)的9个元音和15个辅音,还用构拟的古印欧语的形式写了一篇《山羊与马》。历史比较法的研究到了19世纪70年代以后有了进一步的发展。法国的 A. Meillet(梅耶 1866~1936)可以说是总结了前人的成果。这一时期一部分学者热衷于追溯原始印欧语。关于“历史比较法”,本书第九章还要详细谈到。

对语言演变的研究促进了语言理论的发展,19世纪后半期在德国还出现了“新语法学派”。他们认为语言的变化是有规律的。这个学派还强调了语言演变中的类推作用。

19世纪的学者使语言研究有了自己的方法。这就使语言学有可能成为一门独立的学科。这可以说是欧洲语文学进入了成熟的时期,并为现代语言学开辟了道路。语言学开始进入了科学的领域。

6. Saussure 的学说

“现代语言学之父”是瑞士的语言学家 Ferdinand de Saussure(索绪尔 1857~1913)。他的学说跟19世纪以前的语文学最大的不同是把语言看成是由各个成分之间的关系组成的结构系统。他把语言系统比作下棋时各个棋子之

间的规则系统,虽然棋子可以由各种物质做成,但是规则系统总是不变的。Saussure 区分了“语言”(langue)和“言语”(parole)。语言属于全社会,是抽象的,言语属于个人,是具体的(包括生理、物理和心理现象)。Saussure 还把语言看成是符号系统。每个符号由“能指”(signifiant)即“声音印象”(image acoustique)和“所指”(signifié)即“概念”(concept)组成。所指和能指之间的关系是任意的,而符号之间存在着线性的组合关系(syntagme),另外还有联想的聚合关系(paradigme)。Saussure 还把语言现象分为“历时”(diachronie)和“共时”(synchronie)两种。历时是指以时间历程中的某一点到以后的语言现象,共时是指时间历程中的某一点上的语言状态。Saussure 的学说还可参看本书第二章,2(3)。

Saussure 的学说对现代语言学影响最大的是强调语言的结构系统性,共时性和共性。如果把 20 世纪的现代语言学跟 20 世纪以前的传统语文学比较,可以简单对比如下:

表 1-1 传统语文学和现代语言学的对比

20 世纪以前的传统语文学	20 世纪的现代语言学
言语	语言
书面语	口语
历时	共时
规定性	描写性
原子主义(重视个别成分)	结构主义(重视结构系统)
个性(重视个别语言的特征)	共性(重视语言的普遍特征)

7. 结 构 主 义

Saussure 的学说导致了欧美结构主义(structuralism)

的诞生和发展。在欧洲出现了以 L. Hjelmslev (耶姆斯列夫, 1899~1965) 为代表的“丹麦学派”(也称“哥本哈根学派”)和以 N. Trubetzkoy (特鲁别兹柯伊 1890~1938) 为代表的“布拉格学派”; 在美国出现了以 L. Bloomfield (布龙菲尔德 1887~1949) 为代表的“美国描写语言学派”。其中以美国描写语言学派的影响最大。以致有些人把结构主义跟美国描写语言学派等同。

Bloomfield 在 1933 年发表了他的《语言论》(Language)。他主张语言学要客观地、系统地描写可以观察到的语言素材, 从而揭示语言的系统。他的重点在于描写。所以人们管它叫“描写语言学”(descriptive linguistics)。他的学说建立在行为主义 (behaviorism) 和经验主义 (empiricism) 的基础上。继 Bloomfield 之后, Z. S. Harris (海里斯) 在 1951 年出版了他的专著《结构语言学的方法》(Methods in structural linguistics)。这本书制订了一套以分布 (distribution) 和替代 (substitution) 为标准对语言单位进行切分 (segmentation) 和归类 (classification) 的描写方法。这种方法技术性很强。语言学成了一门十分专门的学科。语言学跟其它领域的接触少了, 路子越来越窄。到 1957 年, 终于在美国爆发了一场人们称之为“乔姆斯基的革命”。

8. Chomsky 的革命

“乔姆斯基的革命”是以 N. Chomsky (乔姆斯基 1928~) 的《语法结构》(Syntactic structures, 1957) 出版作为标志的。1965 年他又写了《语法理论要略》(Aspects of the theory of syntax)。Chomsky 提出了“转换-生成语法”(transformational-generative grammar, 现在习惯上已简称 TG)。根据这种理论, 语言学主要在于探索语

是人类天赋的。语言行为 (linguistic performance) 是语言能力的具体体现。他批评 Bloomfield 的描写语言学只顾描写语言行为而忽视了语言能力。从语言结构来看, Chomsky 区分了“深层结构”(deep structure)和“表层结构”(surface structure)。语言学家的任务是应该揭示从深层结构到表层结构的转换(transformation)。美国语言学从 60 年代开始由描写转到了转换。这是一个巨大的变化。

自从 TG 出现以后, 近 20 年来在美国接着又出现了“生成语义学”(generative semantics)和“格的语法”(case grammar)。另外还有“层次语言学”(stratificational linguistics)、“蒙太格语法”(Montague grammar)、“空间语法”(space grammar)、“关系语法”(relational grammar)等等。与此同时, 描写语言学仍然占据一定的地位。例如 Pike 的“序位学”(Tagmemics)也仍然占有一定的地位。

以上谈的是美国语言学的发展。在欧洲, 现代语言学也在不断发展。英国的“伦敦学派”(London school)在 J. R. Firth 去世后, M. A. K. Halliday 等人提出了“系统语言学”(Systematic linguistics)。东欧一些国家, 例如德国也发展了“话语语言学”(text linguistics)。苏联在“语言类型学”(linguistics typology)和“词典学”(lexicography)方面继续开展深入的研究。中国的语言学研究在 1949 年以后也有了很大的发展。亚洲和其它地区的国家也不同程度的进行了现代语言学的研究。

9. 现代语言学

现代语言学跟传统语文学的不同主要有三点: 一是注重系统性, 二是重视共时的描写, 三是重视口语。

语言研究可以分为微观和宏观两个方面。微观语言学研究语言结构的本身(本书第三至五章着重论述这一方